

CAYMAN ISLANDS



Supplement No. 1 published with Gazette No. 11 of 1979

**THE SHIPS (RODENT CONTROL)
REGULATIONS**

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

	FEES	Regulation 5 [2]
Deratting Certificate or Deratting Exemption Certificate:		
Ships measuring up to 100 feet		\$20.00
Ships measuring over 100 feet		\$50.00

Made in Council this 1st day of May, 1979.

JENNY MANDERSON
Clerk of the Executive Council

CAYMAN ISLANDS

THE PUBLIC HEALTH LAW, 1974
THE SHIPS [RODENT CONTROL] REGULATIONS

In exercise of the powers conferred upon the Governor in Council by subsection (21) of section 5 of the above Law the following Regulations are hereby made.

Citation.

1. These Regulations may be cited as the Ships (Rodent Control) Regulations.

Interpretation.

2. In these Regulations unless the context otherwise requires —
“Deratting Certificate” and “Deratting Exemption Certificate” mean a certificate in the form prescribed in the Schedule;

“master” and “port” have the meanings ascribed to them in the Port Authority Law; and

“medical officer” means a government medical or other officer designated as such by the Chief Medical Officer for the purposes of this Law.

Deratting and the issue of certificates.

3. (1) If the master of a ship which during its voyage has been in a foreign port cannot produce to a medical officer at the place in the Cayman Islands where such ship arrives a valid Deratting Certificate or Deratting Exemption Certificate in respect of such ship, the medical officer shall —

- (a) if such ship has arrived at a port, require the ship to be inspected to ascertain whether it is kept in such a condition as to be free of rodents and the plague vector; or
- (b) if such ship is not in a port, direct the ship to proceed at its own risk to the nearest port at which a Deratting Certificate or Deratting Exemption Certificate, as the case may be, can be obtained, there to be inspected.

(2) If, after the ship has been inspected, the medical officer is satisfied that the ship is free from rodents and the plague vector, he shall issue a Deratting Exemption Certificate.

(3) If, after the ship has been inspected, such medical officer or other authorised officer is not so satisfied, he shall require the ship to

COMPARTMENTS (a)	RAT INDICATIONS TRACES DE RATS (c)	RAT HARBOURAGE REFUGES A RATS		DERATTING — DERATISATION				COMPARTMENTS (b)
		discovered Trouves (d)	treated supprimés	by fumigation — par fumigation Fumigant — Gaz utilisé Hours exposure — Exposition (heures)	by catching, trapping, or poisoning par capture ou poison	Quantity used Quantités employées (e)	Rats found dead Rats trouvés morts	
Holds 1. — 2. — 3. — 4. — 5. — 6. — 7. Shelter deck space Bunker space Engine room and shaft alley Forepeak and storeroom Afterpeak and storeroom Lifeboats Charts and wireless rooms Galley Pantry Provision storerooms Quarters (crew) Quarters (officers) Quarters (cabin passengers) Quarters (steerage)								Cales 1. — 2. — 3. — 4. — 5. — 6. — 7. Entrepont Soute à charbon Chaufferies, tunnel de l'arbre Peak avant et magasin Peak arrière et magasin Canots de sauvetage Chambre des câbles T. S. F. Cuisines Cabines Soute à vivres Postes (équipage) Chambres (officiers) Cabines (passagers) Postes (émigrants)
Total								Total

(a) Strike out the unnecessary indications. — Rayer les mentions inutiles.

(b) In case any of the compartments enumerated do not exist on the ship or inland navigation vessel, this fact must be mentioned. — Lorsqu'un des compartiments énumérés n'existe pas sur le navire, on devra le mentionner expressément.

(c) Old or recent evidence of excreta, runs, or gnawing. — Traces anciennes ou récentes d'excrementes, de passages ou de rongements.

(d) None, small, moderate, or large. — Neant, peu, passablement ou beaucoup.

(e) State the weight of sulphur or of cyanide salts or quantity of HCN acid used. — Indiquer les poids de soufre ou de cyanure ou la proportion d'acide cyanhydrique.

(f) Specify whether applies to metric displacement or any other method of determining the tonnage. — Spécifier s'il s'agit de déplacement métrique ou, sinon, de quel autre tonnage il s'agit.

RECOMMENDATIONS MADE—OBSERVATIONS. In the case of exemption, state here the measures taken for maintaining the ship or inland navigation vessel in such a condition that they are free of rodents and the plague vector. Dans le cas d'exemption, indiquer ici les mesures prises pour que le navire soit maintenu dans des conditions telles qu'il n'y ait à bord ni rongeurs, ni vecteur de la peste.

Seal, name, qualification, and signature of the inspector. — Cachet, nom, qualité et signature de l'inspecteur.

DERATTING CERTIFICATE[a]—CERTIFICAT DE DERATISATION[a]
DERATTING EXEMPTION CERTIFICATE[a]—CERTIFICAT D'EXEMPTION
DE LA DERATISATION[a]

issued in accordance with Article 54 of the International Health Regulations – délivré conformément à l'article 54 du Règlement Sanitaire International

(Not to be taken away by Port Authorities.) – (Ce certificat ne doit pas être retiré par les autorités portuaires)

PORT OF

PORT DE

Date.....

Date.....

THIS CERTIFICATE records the inspection and (deratting) (a) at this port and on the above date (exemption)

LE PRESENT CERTIFICAT atteste l'inspection et (la deratisation) (a) en ce port et à la date ci-dessus (l'exemption)
of the (ship) (a) of (net tonnage for a sea-going vessel)
(inland navigation vessel) (a) (f) (tonnage for an inland navigation vessel) (a) (f)
du navire de (tonnage net dans le cas d'un navire de haute mer)
(tonnage net dans le cas d'un navire de navigation intérieure) (a) (f)

At the time of (inspection) (a) the holds were laden with tons of cargo
(deratting)

Au moment de (l'inspection) (a) les cales étaient chargées de tonnes de cargaison
(la deratisation)

be deratted in a manner to be determined by him.

(4) If the master produces a Deratting Certificate or a Deratting Exemption Certificate, but the medical officer has evidence that the deratting was not satisfactorily completed, the medical officer may, notwithstanding such Certificate, exercise in relation to the ship his powers under sub-regulation (3).

(5) The master shall forthwith make arrangements for any deratting required by the medical officer.

(6) When deratting has been completed to the satisfaction of the medical officer, he shall issue a Deratting Certificate.

(7) Before the medical officer directs under this regulation that a ship shall proceed to a port, he shall consult with any customs officer present.

4. Upon receipt of an application in writing from the master of a ship for a Deratting Certificate or a Deratting Exemption Certificate in respect of such ship, the medical officer shall take such steps as he considers necessary to satisfy himself that the ship is kept in such a condition as to be free of rodents and the plague vector, or give directions for the deratting of the ship, as the case may require, and, on being satisfied as to the condition of the ship or that the deratting has been properly carried out, he shall issue the appropriate Certificate.

5. (1) A copy of every such Certificate issued under regulation 3 shall be retained by the Department of Public Health.

(2) The master of a ship to be inspected under this Regulation shall pay to the health authority the fee prescribed in the Schedule.

THE SCHEDULE

Issue of certificates after inspection

Filing of copy of certificate and payment of fee.